

Bemerkungen

Hrn = Horn; *Klav o* = Klavier oberes System; *Klav u* = Klavier unteres System; *T* = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

Quellen

- A Autograph, Partiturreinschrift in Tinte mit einigen Nachträgen in Bleistift. Münchner Stadtbibliothek, Signatur Mpr L Y 11. 4 Blätter im Querformat, davon 3 Seiten Notentext auf Blatt 2r bis 3r. Titel (auf Blatt 1r): *Seinem lieben, hochverehrten Vater | zur silbernen Hochzeit gewidmet. | Andante (einer noch unvollendeten Sonate) | für Horn und Klavier | von | Richard Strauss.*
- E Postume Erstaussgabe, Klavierpartitur mit eingelegter Stimme. London, Boosey & Hawkes, Plattennummer „B.&H.20212“, erschienen 1973. Titel: *Richard Strauss | Andante | für Horn und Klavier | Op. posth.* [unten:] *Boosey & Hawkes | Music Publishers Limited | London · Paris · Bonn · Johannesburg · Sydney · Toronto · New York.* Verwendete Exemplare: Münchner Stadtbibliothek, Signatur 9526049300 (1. Auflage von 1973); München, G. Henle Verlag, Archiv (Titelaufgabe von ca. 2018).

Zur Edition

Das Autograph (A) ist alleinige Quelle der vorliegenden Edition. Die Erstaussgabe (E) beruht direkt auf A, besitzt aufgrund des postumen Erscheinens aber keinen Quellenwert. Der Vollständigkeit halber werden jedoch Lesarten, in denen E gravierend von A abweicht, in den untenstehenden *Einzelbemerkungen* angeführt, da E bisher den einzigen zugänglichen Notentext darstellte und die Aufführungspraxis entsprechend geprägt hat.

Die saubere Notation von A ohne nennenswerte Korrekturen stellt die Edition

vor geringe Probleme. Beachtenswert sind aber einige mit Bleistift eingetragene Notenänderungen in der Hornstimme (siehe *Vorwort*), die wir in einem Ossiasystem wiedergeben, da an ihrer Herkunft von Richard oder Franz Strauss nicht zu zweifeln ist. Bestätigt wird dies durch die mit gleichem Bleistift ergänzte Tempoangabe in T 50 in der Handschrift des Komponisten. Dass es sich bei diesen Einträgen nicht um fertig ausgearbeitete Korrekturen handelt, zeigt etwa die Melodieführung in T 53 Klav u Zz 2, die nicht an die geänderte Hornstimme (klingend *d* statt *es*) angeglichen wurde.

Über einige wenige Ungenauigkeiten in der Quelle und Eingriffe des Herausgebers geben die *Einzelbemerkungen* Auskunft. Zeichen in runden Klammern sind Hinzufügungen des Herausgebers. Einige wenige Warnvorzeichen wurden ohne weitere Kennzeichnung ergänzt. Auf Angleichung von uneinheitlicher Artikulation vor allem im Klavier (vgl. etwa die variierende Bogensetzung in Klav u in T 8–11 und T 22–27) wurde verzichtet, da hier durchaus Absicht des Komponisten angenommen werden kann.

Die Notation der Hälse und Balken folgt grundsätzlich der Quelle; nur an sehr wenigen Stellen (insbesondere doppelte/einfache Halsung im Klavier in mehrstimmigen Passagen) wurde behutsam vereinheitlicht. In A stehen gelegentlich (und uneinheitlich) Fortführungsstriche zwischen Dynamikangaben (z. B. *dim. – – – p*); diese wurden nicht in die Edition übernommen.

Wenn nicht anders angegeben, beziehen sich alle folgenden *Einzelbemerkungen* auf A.

Einzelbemerkungen

- 44 Klav: Auf Zz 1 nur ein > zwischen den Systemen; unsere Edition setzt > in beide Hände.
- 50: Über dem Hornsystem Bleistifteintrag *molto rit.* Möglicherweise zu T 49 gemeint?
- 54 Klav u: Undeutlicher Bleistifteintrag hinter dem 1. Akkord, vermutlich als Akkord $\downarrow as/h/d^1$ zu lesen.
- 58 Klav u: Bogenbeginn erst bei 2. Note; angeglichen an T 60, 62 f.

59 Klav: E ergänzt *f*; unnötige Angleichung an HrN (auch an vielen anderen Stellen in HrN und Klav unterschiedliche Dynamikstufen).

65 Klav o: Vorletzter Akkord etwas unklar notiert, aber wohl mit b^2 ; in E fehlt diese Note.

67 Klav u: Vorschlag zu Zz 1 noch vor dem Taktstrich notiert; vgl. aber T 70.

77 Klav o: In E vorletzter Akkord ohne h^2 und d^3 , Noten fehlen wohl versehentlich.

83 Klav u: E ergänzt im 1. Akkord *E* (mit Haltebogen von Akkord T 82).

München, Frühjahr 2020

Dominik Rahmer

Comments

hn = horn; *pf u* = piano upper staff;
pf l = piano lower staff; *M* = measure(s)

Sources

- A Autograph, fair copy of the score in ink, with several amendments in pencil. Münchner Stadtbibliothek, shelfmark Mpr L Y 11. 4 leaves in landscape format, with the musical text on 3 pages (leaves 2r to 3r). Title (on leaf 1r): *Seinem lieben, hochverehrten Vater | zur silbernen Hochzeit gewidmet. | Andante (einer noch unvollendeten Sonate) | für Horn und Klavier | von | Richard Strauss.*
- F Posthumous first edition, piano score with enclosed part. London, Boosey & Hawkes, plate number “B.&H.20212”, published 1973. Title: *Richard Strauss | Andante | für Horn und Klavier | Op. posth.* [below:] *Boosey & Hawkes | Music Publishers Limited | London · Paris · Bonn · Johannesburg · Sydney · Toronto · New York.* Copies consulted: Münchner

Stadtbibliothek, shelfmark
9526049300 (1st issue of 1973);
Munich, G. Henle Verlag, Ar-
chive, (re-issue with new title
page, ca. 2018).

About this edition

The autograph (A) is the sole source for the present edition. The first edition (F) is based directly on A, but since it was published posthumously has no value as a source. For completeness' sake, however, readings where F diverges markedly from A are listed in the *Individual comments* below, because F was until now the only accessible musical text for the Andante and has had a corresponding impact on the work's performance history.

A is notated cleanly and contains no significant corrections, so any editorial problems here are only minor. It is noteworthy, however, that the horn part contains several pencil changes to certain notes (see *Preface*). We reproduce these on an ossia staff, as there is no doubt that they derive from either Richard or Franz Strauss. This is confirmed by an added tempo marking in M 50 in the composer's hand that was made using the same pencil. These annotations do

not constitute definitive corrections, as is proven by the melodic line in M 53 pf I beat 2, which was not changed to match the altered horn part (sounding *d* instead of *eb*).

The *Individual comments* below list a few inaccuracies in the source, along with interventions by the editor. Parentheses indicate editorial additions. A few cautionary accidentals have been added without further comment. We have refrained from bringing inconsistent articulation marks into alignment, especially in the piano (cf. for example the different phrasing slurs in pf I, M 8–11 and M 22–27), because we may assume that these differences were intended by the composer.

We essentially follow the source in notating note stems and beams; we have judiciously standardised such notational features in only a very few instances (primarily where double and single stemming in the piano part indicates polyphonic writing). In A, continuation strokes are occasionally (and inconsistently) placed between dynamic markings (e. g. *dim* – – – *p*); we have not adopted these.

Where not otherwise stated, the following *Individual comments* refer to A.

Individual comments

44 pf: Only one > between the staves on beat 1; our edition places > in both hands.

50: A pencil annotation *molto rit.* is written above the horn staff. Possibly meant for M 49?

54 pf I: Unclear pencil annotation after the 1st chord, presumably intended to be read as chord $\downarrow ab/b/d^1$.

58 pf I: Slur begins only at 2nd note; we bring into line with M 60, 62 f.

59 pf: F adds *f*, an unnecessary addition made to match the hn part (hn and pf have different dynamic levels in many other passages).

65 pf u: Penultimate chord notated somewhat unclearly, but probably has *bb*²; F lacks this note.

67 pf I: Grace note to 1st beat notated before the bar line; but cf. M 70.

77 pf u: In F, penultimate chord lacks *b*² and *d*³; these notes are probably missing in error.

83 pf I: F adds *E* to 1st chord (with tie from chord in M 82).

Munich, spring 2020
Dominik Rahmer



Diese Ausgabe ist auch in der „Henle Library“-App erhältlich /

This edition is also available in the Henle Library app:

www.henle-library.com